



Diario de Ávila



La exposición, día a día

SUPLEMENTO DE DIARIO DE ÁVILA

MIÉRCOLES 1 DE SEPTIEMBRE DE 2004

Número 122



Más de **434.343** personas visitaron 'Testigos' durante las diecisiete primeras semanas



La Trinidad, atribuida al maestro de Villalonquéjar. / RAÚL SANCHIDRIÁN

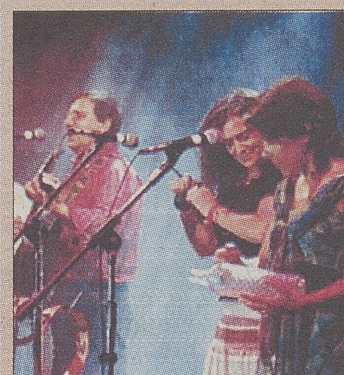
LA SANTÍSIMA TRINIDAD, EN 'TESTIGOS'

Atribuida al maestro Villalonquéjar se encuentra expuesta dentro del tercer capítulo de la edición abulense de Las Edades del Hombre



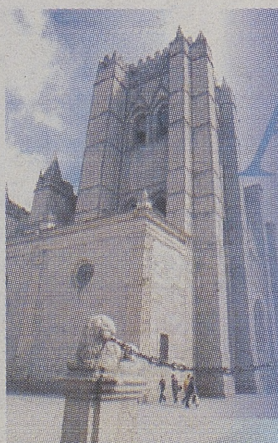
La Virgen y el ángel de la Anunciación

Estas dos esculturas de autor desconocido, realizadas en el último cuarto del siglo XVI, proceden de la iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, de Gimialcón. Están situadas en el segundo capítulo de 'Testigos'.



La música de Manantial Folk sonará hoy en Ávila

El programa de actividades organizadas por el Ayuntamiento de Ávila en paralelo con la celebración de las Jornadas Medievales ofrece hoy la actuación del grupo Manantial Folk, un referente nacional de la música tradicional.



Ávila te abre las puertas



Ayuntamiento de Ávila



LAS EDADES DEL HOMBRE

Santísima Trinidad

El Maestro de Villalonquéjar realiza esta tabla pintada hacia el año 1500

BERTA GARCÍA QUINTIÁN / ÁVILA

La pieza de la *Santísima Trinidad* está enmarcada en el tercer capítulo de 'Testigos', que lleva por título *El gozo de la celebración*. Esta obra se ubica en la Capilla Mayor, en las rampas de subida hacia el auditorio, y conecta con el segundo capítulo, *La intrepidez de la palabra*, a través de la celebración y actualización del misterio de Jesucristo como forma de refrescar la evangelización, que es en lo que se centra el segundo capítulo.

Por ello, este tercer capítulo comienza con esta tabla pintada del Maestro Villalonquéjar, realizada hacia el año 1500. Pertenece a la parroquia de Villasendino (Burgos) y en ella se representa a la Santísima Trinidad.

Está situada como la primera obra de este capítulo, porque con ella se quiere representar el comienzo de cualquier acto de celebración cristiana.

Durante el siglo XV se humanizan las representaciones artísticas de la muerte y la pasión de Cristo, al que se le presenta sufriendo y muriendo como hombre, de la forma más real posible, para conmovir al espectador, pero sin dejar de lado su condición divina.

Esta tabla es un ejemplo de esa representación. Sabemos la condición sagrada de las dos per-

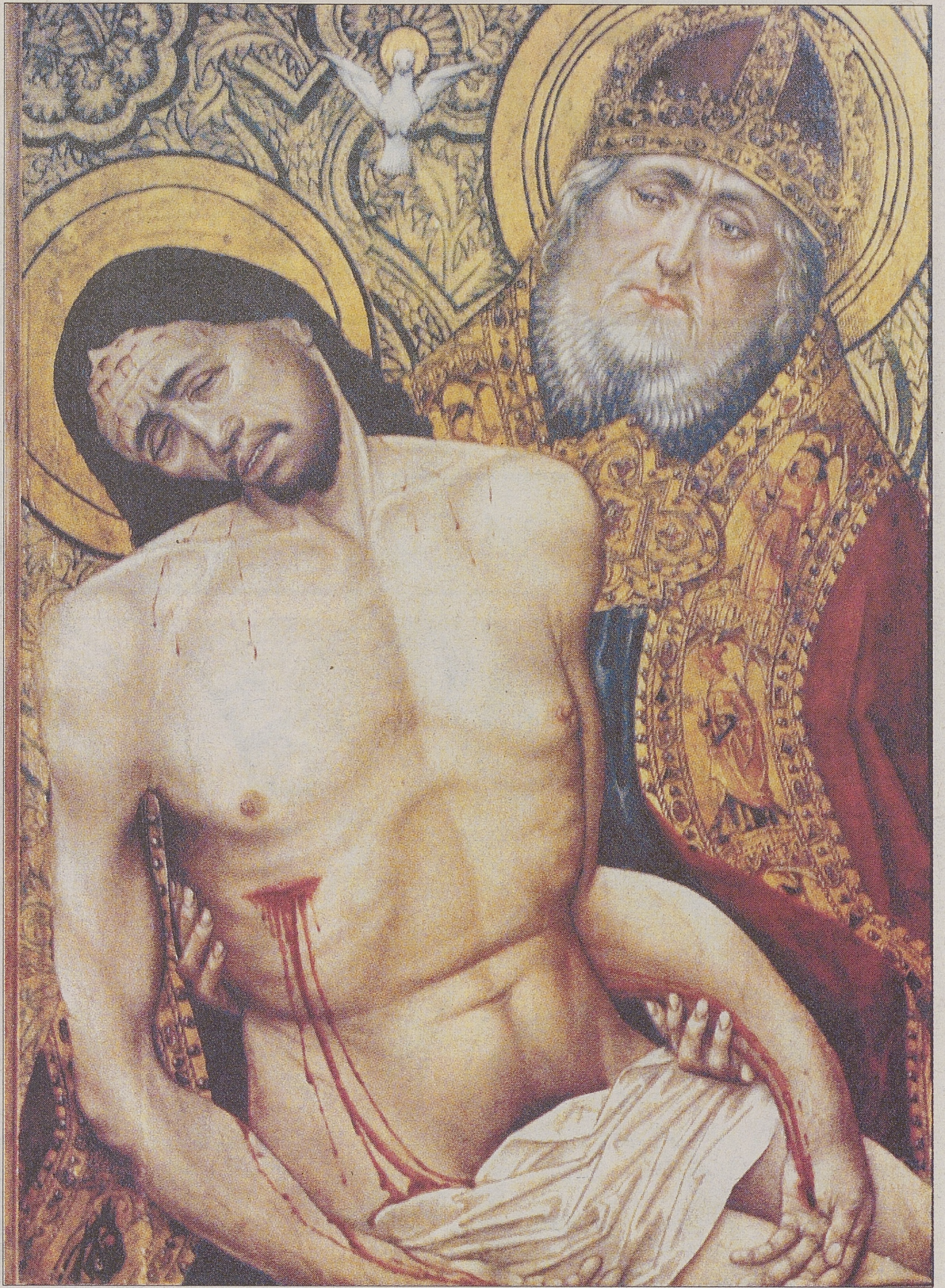
sonas que aparecen porque se las muestra con la aureola. Dios Padre además aparece con corona y la paloma, símbolo del Espíritu Santo, que también porta la aureola, aunque es tan pequeña que casi se confunde con los brocados del fondo.

Villalonquéjar muestra al Padre como un anciano que al ver a su hijo muerto siente un profundo dolor. Dios Padre sujeta a Jesucristo entre sus brazos como ofreciéndoselo al espectador, invitando a la reflexión eucarística del gesto: Dios ofrece a su Hijo a los hombres para su salvación, lo sacrifica.

Según los expertos, dentro de la iconografía de la Santísima Trinidad, esta imagen responde a la llamada *Compassio Patris*, en la que Dios Padre tiene en su regazo al Hijo muerto, como si fuera una piedad, pero trinitaria.

El autor enriqueció la escena y la iconografía con la corona imperial que porta Dios Padre y vistiéndole con una capa pluvial, que son símbolos de poder, de todos los poderes.

Para la Fundación de Las Edades del Hombre el arte de Villalonquéjar destaca no tanto por su calidad estética, sino por su consecución de un realismo, rayano de un naturalismo del que hace gala en los detalles y en el colorido de los rostros.



La Santísima Trinidad. / RAÚL SANCHIDRIÁN

La Anunciación

Las piezas son anónimas y datan del último cuarto del siglo XVI

B. G. Q. / ÁVILA

La Virgen de la Anunciación y el Ángel de la Anunciación son lo que representan estas dos pequeñas esculturas realizadas en madera y tela policromadas.

De autor desconocido, están fechadas en el último cuarto del siglo XVI. La iglesia de Nuestra Señora de la Asunción, en la localidad de Gimialcón, ha cedido estas esculturas a 'Testigos' para la exposición.

Las piezas están situadas en el segundo capítulo de la edición abulense de las Edades del Hombre, que se abre sobre la nave de la Epístola, a la altura del Coro y que lleva por título *La intrepidez de la palabra*.

Desde principios del siglo XVI, en Italia se modifica la representación de la escena de la Anunciación. El arte de la contrarreforma aligerará de elementos la composición para dejar tan sólo a los protagonistas, la Virgen María y el ángel, además

de la paloma, que representa al Espíritu Santo o el busto de Dios. El texto evangélico que se utiliza para la representación de la escena es el de San Lucas, que hace referencia a los cinco estados por los que pasa el alma de María; primero turbación, luego reflexión, interrogación, sumisión y el mérito con la encarnación de Cristo.

El artista, para representar estos cinco estados, muestra la palma de la mano abierta en señal de turbación, el rostro sereno muestra la aceptación y la mirada hacia abajo, la sumisión.

En este caso las imágenes se han alargado. El ángel parece estar inestablemente sobre las nubes y sujetaba una vara de lirio perdida. El brazo derecho se separa y señala hacia los cielos. Las dos esculturas visten túnicas doradas, que en el caso de la virgen ha sido adornada con un manto y en el del ángel con una estola cruzada en el pecho.



Escena de la Anunciación. / RAÚL SANCHIDRIÁN

Actualidad cultural



Actuación ofrecida por el grupo Manantial Folk hace dos veranos en Ávila.

Música y cine que prologan el medioevo

El programa de actividades paralelo a las Jornadas Medievales ofrece hoy la actuación del grupo Manantial Folk y la proyección de la película '1492. La conquista del paraíso'

D.C. /ÁVILA

CON el espectáculo de las Jornadas Medievales de Ávila en puertas, abulenses y visitantes pueden disfrutar durante sus largas vísperas de una serie de actividades lúdicas y culturales de notable interés que ayudarán a hacer un poco más corta la espera de la reconversión de la ciudad en un burgo del medioevo.

Ese programa paralelo a las actividades centrales de la recreación medieval, que de alguna manera buscan preparar para la ocasión, ofrece hoy dos citas de interés. La primera de ellas es un concierto del grupo Manan-

tial Folk, una formación que por su calidad interpretativa y por su rigor a la hora de recuperar el pasado musical se ha convertido en un referente, exitoso y respetado, a nivel nacional. Su actuación, que tendrá como escenario el Episcopio, dará comienzo a las 21,00 horas. La entrada será gratuita.

Manantial Folk, grupo compuesto por Ana Aliseda (armónica, percusiones, voz), Cristina Bernal (flautas, percusiones, voz), Nino Seco (laúd, rabel, congas, voz), Rafael Tirado (bajo eléctrico, voz), José Luis Rodríguez (guitarra española, voz) y Ángel Tirado

(guitarra acústica, voz), nació en una de las zonas más ricas en folklore musical de toda España, los pueblos de la sierra de Gredos, donde Extremadura se une con Castilla y sus habitantes supieron mantener, desde la infancia, un estrecho contacto con las diversas manifestaciones de la cultura tradicional.

Desde 1982 viene Manantial Folk reactualizando la música popular, desde el natural respeto a la esencia de cada canción. Con 16 trabajos discográficos, 2 canciones y cerca de dos mil conciertos por todo el país y el extranjero, continúan destacando entre

los grupos que, en España, recuperan y ponen de actualidad la música tradicional.

No será la primera vez que actúan en Ávila, ciudad en la que han cosechado numerosos éxitos en las actuaciones que han ofrecido en los últimos años.

La segunda de las ofertas culturales para el día de hoy es la proyección de la película histórica *1492. La conquista de el paraíso*, una recreación de la llegada a América de Cristóbal Colón que dirigió Ridley Scott. La cita será, en esta ocasión, en el Auditorio de San Francisco, a partir de las 22,00 horas.

Agenda

HOY

MÚSICA

Concierto de Manantial Folk

Episcopio. 21,00 horas. Entrada libre.

TEATRO

'Entre diluvios'

Palacio de los Duques de Alba en Piedrahíta. 22,00 horas. Entrada libre.

CINE

'1492. La conquista del paraíso'

Auditorio de San Francisco. 22,00 horas. Entrada libre.

'Las amistades peligrosas'

Palacio de los Duques de Alba en Piedrahíta. 19,30 horas. Entrada libre.

EXPOSICIONES

El arte de Miquel Navarro

Muestra retrospectiva desde 1968. Hasta el 26 de septiembre en el Palacio de los Serrano. De 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,30 de lunes a viernes, y de 12,00 a 14,00 y de 19,30 a 21,30 los fines de semana y festivos.

'Ávila, piedra sobre piedra'

Materiales y fotografías de las recientes excavaciones arqueológicas realizadas en Ávila. Visible en las Bóvedas del Carmen.

Pintura de María José Castaño

Monasterio de Santa Ana. Visible de martes a sábados, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 horas, y domingos y festivos, de 12,00 a 14,00. Hasta el 16 de septiembre.

Museo de Ávila

Plaza de Navillos, 3. Horarios: de 10,00 a 14,00 y de 17,00 a 20,00 horas. Entrada: 1,20 euros. Colección de cultura tradicional, arqueología y bellas artes.

Arte tradicional redecorado

Museo etnológico de Navalperal de Pinares. Banquetas y espejos redecorado por María Gómez González. Visible de martes a domingos, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 20,00. Hasta el 5 de septiembre.

**Miquel Navarro**

Palacio Los Serrano
Espacio Cultural de Caja de Ávila

Plaza de Italia, 1.
05001 Ávila | Tel. 920 212 223
de 12h. a 14 h. y de 18h. a 21h.

ESCALURA, DIBUJO, ACUARELA,
COLLAGE Y FOTOGRAFÍA

del 30 de julio
al 26 de septiembre de 2004



Obra Social
CAJA DE ÁVILA

de **Compras**

ANTIGÜEDADES RESINA
C/ Enrique Larreta nº 1. A 50 m. de la Catedral

ARCO ARTE EN COCINAS C/ Cronista Gil González Dávila, 1. Esquina Hornos Calero, zona Rivilla. Tel.: 920 254 461.

CENTRO DE ESTÉTICA DAMA C/ D. Juan José Martín nº 5. Tel.: 920 251 550

HIPER PLATA Joyería en plata y artículos de regalo. C/ Eduardo Marquina, 26. Tel.: 920 25 72 66

PELETERÍA NAVARRO Arreglos y conservación. Todo en piel. C/ Félix Hernández, 12. Tel.: 920 214 361

PRENATAL Avda de Portugal, 13. Todo para el bebé Tel.: 920 25 36 85

Bares y Cafeterías

BAR LA ROCA Pinchos y raciones. C/ Virreina María Dávila, 1. Tel. 920 22 67 71

CAFÉ BAR PATU'S
C/ Don Gerónimo, 11. Desayunos, Bocadillos y Raciones.

CAFETERÍA FORTALEZA C/ Reyes Católicos, 13. Desayunos con repostería casera y paellas.

Restaurantes

BAR - RESTAURANTE SUR Terraza. Menús diarios 7 euros. Telf.: 920 25 54 66

BARBACANA Plaza de Santa Teresa 8. Cocina tradicional y de vanguardia. Tel.: 920 22 00 11

BURGUER PRISMA Paseo de San Roque, 16. Tel.: 920 225 900 Ávila. Comida rápida.

CASA DE POSTAS San Segundo, 40 (frente a la muralla y catedral). Asados. Tel.: 920 35 21 53

CASA FELIPE HOSTAL Mercado Chico, 12. Tel.: 920 213 924. Menú con chuletón 15 euros.

CASA GUILLERMO Plaza del Mercado Chico, 3. Ternera Ávila y bacalao. Telf.: 920 257 583.

DESIRÉE Plaza del Arrabal nº 3. Telf.: 920 30 03 27. ARÉVALO (Ávila).

EL COLMENAR Ctra. Villacastín - Vicolozano Tel.: 920 259 050, Ávila. Menús diarios.

EL EMPERADOR Avda. de Juan Pablo II, 12. Tel.: 920 256 180. Ávila. Menús 7,50 euros.

EL MOLINO DE LA LOSA
Bajada de la Losa, 12. Tel.: 920 211 101. Ávila. Carta selecta.

EL PALOMAR C/ Vara de Rey, 5. Menús casa y exposición. Tel.: 920 25 67 92.

EL PÓRTICO Avda. Juan Carlos I, 27 (Ctra. Ávila-Madrid). Asados, carnes, pescados a la brasa. Tel.: 920 352 441 / 442

EL RANCHO Ctra de Sonsoles, Tel.: 920 220 002. Ávila. Especialidad en carnes de Ávila a la brasa.

EL RUEDO Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 213 198. Ávila. Cocina castellana.

EL SOPORTAL Plaza de Santa Teresa, 8. Telf.: 920 22 26 61. Ávila. Carnes de Ávila.

HNOS MARTÍN Ctra de Madrid frente a la S.S. Tel.: 920 212 541. Ávila. Menu 7,50 euros.

HOSTERÍA DE BRACAMONTE C/ Bracamonte, 6. Horno de asar. Cocina de vanguardia. Tel.: 920 25 12 80

HOSTERÍA LAS CANCELAS C/ Cruz Vieja, 6. Telfs.: 920 21 22 49 y 920 21 22 50. Ávila. Cocina Castellana y de Temporada

LA ALCAZABA Plaza Mosén Rubí, 3. Telf. y Fax: 920 25 62 90. 05001 Ávila. Menús personalizados para banquetes.

LA BAHIA San Pedro Bautista, 3. Tel.: 920 213 569. Ávila. Menús diarios 8 euros.

LA BODEGA DE PAQUITA C/ San Segundo, 19. Tel.: 920 25 08 15. Ávila. Menús Edades y Asados

LA BODEGA DE VALLESPÍN C/ Vallespín, 1. Menús y raciones. Tel.: 920 213 797

LA CASONA Plaza de Pedro Dávila, 6. Telf.: 920 25 61 39. 920 25 62 39. 05005. Ávila. Menús a la carta. Asados

LA TABERNA DEL LAGARTIJO Junto al Mercado Chico, Tel.: 920228825. Ávila. Terraza.

LA TOJA Paseo de San Roque, 27. Tel.: 920 256 284. Menús diarios y comida casera.

LAS CUBAS Figones, 11 Tel.: 920 300 125. Arévalo (Ávila) Especialidad en Asados.

LAS MURALLAS Plaza de San Vicente, 3. Tel.: 920 229 362. Ávila. Asados y chuletón.

LA POSADA DE LA FRUTA Plaza Posada de la Fruta, 8. Tel.: 920 25 47 02 - 920 22 09 84. Cocina casera. Menús variados

LA PINILLA Figones, 1. Tel.: 920 300 063. Arévalo (Ávila). Especialidad en cochinillo

LA SANTA Plaza de Santa Teresa, 16. Teléfono 920 21 21 56. Grandes terrazas de verano.

LOS FOGONES Comuneros de Castilla 10 Tel.: 920 223 804. Ávila. Menús y asados.

MEDIEVAL, HOSTAL Enrique Larreta, 5 Tel.: 920 254 810. Ávila. Menús variados.



CAFÉ BAR M-30 Ntra. Sra. De Sonsoles, 108. Tel.: 920 25 31 48. Raciones y Bocadillos

CAFÉ BAR VENUS. Avda Juan Pablo II, 10. Gran variedad en tapas y desayunos. Tel. 920 25 49 50

NTRA SRA DE SONSOLES Ctra de Toledo Km 4,2 Tel.: 920 227 376. Carnes a la brasa.

PIPOL San Segundo, 14 Tel.: 920 213 277. Ávila. Menús y comida rápida.

PRADOS Sargento Provisional S/N Tel.: 920 228 998. Ávila. Menús 6 euros.

RENFE Paseo de la Estación s/n. Telf.: 920 227 622. Comida casera. Menú 6 euros.

ROSY David Herrero, 3 Tel.: 920 254 088. Ávila. Menús economicos y comida casera.

SANJUANIEGO Urb. Prado Sanjuaniego. Menú diario y carta variada. Tel.: 920 22 20 09.

SIGLO XII Arco de la Catedral, 6. Tel.: 920 252 885 Ávila. Menús 11 euros.

SOL Vasco de Quiroga, 1 Tel.: 920 226 424. Ávila Menús 7 euros. Chuletón de Ávila.

TRES SIGLOS Y HOSTAL DON DIEGO
C/ Comuneros de Castilla nº 7. Cerca de la catedral. Menús variados. Tel.: 920 254 810.

VALLE AMBLÉS Ctra Piedrahita Km 3,8 Tel.: 920 269 779. La Colilla. Ávila. Menús 7,60 euros.

VENTA LA COLILLA Ctra 110 Km 261- Tel.: 920 269 747. La Colilla (Ávila). Comida Casera

VENTA DEL JAMÓN Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 227 305. Ávila. Embutidos

VENTA DE SAN JOSE Ctra de Burgohondo Km 2. Tel.: 920 212 504. Ávila. Carnes

VENTA DEL SOTO Ctra de Burgohondo 17, Tel.: 920 229 587. Ávila. Comida Casera

VENTA DE SAN ISIDRO Ctra de Burgohondo Km 1,8. Telf.: 920 22 89 89. Especialidad en callos

hostales

CASA RURAL DOÑA LIGIA Gredos. Valle del Tiétar. Mijares. Ávila. Reservas: 687 235 482. Tel. 920 38 50 15

HOSTAL SAN JUAN ** Nuevo. A 200 m. de la Catedral. C/ Comuneros de Castilla 3. Tel.: 920 25 14 75

HOSTAL EL PINAR DE ÁVILA Pol. Industrial Las Hervencias. Junto Estación de Servicio. Tel.: 920 352 394

Provincia de Ávila*una tierra por descubrir*

Visite los pueblos de
Comarca de la Moraña

Diputación de Ávila